

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
15 dicembre 2008, n. 4722

Criteri e modalità per la concessione di contributi a scuole riconosciute secondo i criteri stabiliti dalla deliberazione della Giunta provinciale del 17.11.2008, n. 4251 ai sensi dell'articolo 20 bis della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12

omissis

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

1. di approvare i criteri indicati in allegato ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale del 17 novembre 2008, n. 4251 ai sensi dell'articolo 20 bis della legge provinciale n. 12 del 29 giugno 2000;
2. di pubblicare sul Bollettino Ufficiale come previsto dall'art. 2 della legge provinciale n. 17 del 22 ottobre 1992 i nuovi criteri allegati, facente parte integrante della presente deliberazione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
L. DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
A. AUCKENTHALER

CRITERI E MODALITÀ PER LA CONCESSIONE DI CONTRIBUTI A SCUOLE RICONOSCIUTE SECONDO I CRITERI STABILITI DALLA DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DEL 17.11.2008, N. 4251 AI SENSI DEL ARTICOLO 20 BIS DELLA LEGGE PROVINCIALE 29 GIUGNO 2000, N. 12

CAPO I
DISPOSIZIONI GENERALI

*Articolo 1
Ambito di applicazione*

La presente deliberazione, emanata in applicazione dell'articolo 2 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche, determina i criteri di assegnazione e le modalità di liquidazione dei contributi per l'incentivazione delle scuole private riconosciute ai sensi della legge provinciale 29.11.2000, n. 12.

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 15. Dezember 2008, Nr. 4722

Kriterien und Modalitäten zur Gewährung von Beiträgen an Privatschulen, welche gemäß Beschluss der Landesregierung vom 17.11.2008, Nr. 4251 im Sinne des Artikels 20 bis des Landesgesetzes Nr. 12 vom 29. Juni 2000 anerkannt werden

.....

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

1. die in der Anlage angeführten neuen Kriterien laut Beschluss der Landesregierung vom 17.11.2008, Nr. 4251 im Sinne des Artikels 20 bis des Landesgesetzes Nr. 12 vom 29. Juni 2000 zu genehmigen;
2. die neuen Kriterien laut Anhang, der wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, gemäß Artikel 2 des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22. Oktober 1992 im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN
L. DURNWALDER

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.
A. AUCKENTHALER

KRITERIEN UND MODALITÄTEN ZUR GEWÄHRUNG VON BEITRÄGEN AN PRIVATSCHULEN, WELCHE GEMÄSS BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG VOM 17.11.2008, NR. 4251 IM SINNE DES ARTIKELS 20 BIS DES LANDESGESETZES NR. 12 VOM 29. JUNI 2000 ANERKANNT WERDEN

KAPITEL I
ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

*Artikel 1
Anwendungsbereich*

Der vorliegende Beschluss, der in Umsetzung von Artikel 2 des Landesgesetzes Nr. 17, vom 22. Oktober 1993, in geltender Fassung, erlassen wird, regelt die Kriterien für die Zuteilung und die Auszahlung von Beiträgen zur Förderung der anerkannten Privatschulen gemäß Landesgesetz vom 29.6.2000, Nr. 12.

Articolo 2 *Beneficiari dei contributi*

Possono beneficiare dei contributi di cui alla presente deliberazione i gestori di scuole private riconosciute (scuole dell'obbligo e superiori, istituti comprensivi e pluricomprensivi) che osservano i criteri stabiliti con deliberazione della Giunta provinciale del 17.11.2008, n. 4251. Il numero di alunni per ogni ciclo e indirizzo non deve comunque essere inferiore a 20 alunni.

CAPO II **PRINCIPI FONDAMENTALI**

Articolo 3 *Presentazione domande di contributo*

I contributi si riferiscono alle attività scolastiche e didattiche previste dal gestore richiedente per l'anno scolastico che inizia nell'anno finanziario di riferimento.

Tali contributi sono attribuiti previa domanda da inoltrarsi alla competente Ripartizione entro e non oltre il 31 maggio di ogni anno.

Nel caso d'invio della domanda a mezzo servizio postale, fa fede la data del timbro di spedizione.

La domanda di contributo deve essere redatte sull'apposito modulo predisposto dall'Ufficio competente e corredate da: bilancio preventivo, piano di finanziamento, bilancio consuntivo relativo all'anno precedente e relazione.

I contributi si riferiscono alle attività scolastiche e didattiche previste dal gestore richiedente per l'anno scolastico di riferimento.

Tali contributi sono attribuiti previa domanda da inoltrarsi alla competente Ripartizione entro e non oltre il 31 maggio di ogni anno.

Nel caso d'invio della domanda a mezzo servizio postale, fa fede la data del timbro di spedizione.

Articolo 4 *Autofinanziamento*

I gestori richiedenti devono concorrere alle spese preventivate anche con entrate diverse dal finanziamento provinciale. L'ammontare dell'autofinanziamento e le sue fonti devono essere esplicitamente dichiarati nella domanda di contributo.

Artikel 2 *Anspruchsberechtigte*

Die Beiträge gemäß vorliegendem Beschluss können jenen Rechtsträgern von anerkannten Privatschulen (Pflicht- und Oberschulen, Schulsprengel und schulstufenübergreifende Schulen), welche die von der Landesregierung mit Beschluss vom 17.11.2008, Nr. 4251 festgelegten Kriterien beachten, gewährt werden. Die Mindestanzahl von 20 Schülern je Schulstufe und Fachrichtung darf nicht unterschritten werden.

KAPITEL II **GRUNDPRINZIPIEN**

Artikel 3 *Einreichung der Beitragsgesuche*

Die Beiträge beziehen sich auf die von den antragstellenden Körperschaften geplanten Schul- und Lehrtätigkeiten für das Schuljahr, welches im Bezugsfinanzjahr beginnt.

Sie werden auf der Grundlage eines Gesuchs gewährt, das alljährlich innerhalb 31. Mai bei der zuständigen Abteilung einzureichen ist.

Wird das Gesuch auf dem Postwege übermittelt, gilt das Datum des Versandstempels.

Das Ansuchen muss auf dem vom zuständigen Amt festgelegten Vordruck abgefasst und mit Kostenanschlag, Finanzierungsplan, Abschlussbilanz des vorhergehenden Jahres sowie Bericht versehen werden.

Die Beiträge beziehen sich auf die von den antragstellenden Körperschaften geplanten Schul- und Lehrtätigkeiten für das Bezugsschuljahr.

Sie werden auf der Grundlage eines Gesuchs gewährt, das alljährlich innerhalb 31. Mai bei der zuständigen Abteilung einzureichen ist.

Wird das Gesuch auf dem Postwege übermittelt, gilt das Datum des Versandstempels.

Artikel 4 *Eigenfinanzierung*

Die ansuchenden Körperschaften müssen sich an den veranschlagten Ausgaben auch mit anderen Mitteln als dem Landesbeitrag beteiligen. Der Betrag der Eigenfinanzierung sowie die entsprechende Herkunft müssen deutlich im Gesuch angegeben werden.

CAPO III
SPESE DI GESTIONE AMMISSIBILI

Articolo 5
Spese ammissibili

Ai fini della contribuzione sono prese in considerazione le spese dirette per lo svolgimento delle attività scolastiche e didattiche.

Le spese indicate in preventivo vanno ricondotte alle seguenti voci di spesa:

- Spese per gli stipendi del personale direttivo e docente come previsti dai relativi contratti provinciali in materia. I calcoli vengono effettuati tenendo conto della normativa in materia di formazione delle cattedre e dell'orario di insegnamento settimanale di 22 ore per le scuole elementari e di 20 ore settimanali per le scuole secondarie come previsto dagli articoli 5 e 6 del medesimo contratto provinciale.
- Spese per gli stipendi del personale amministrativo e delle pulizie come previsti dai relativi contratti provinciali in materia.
- Spese per l'amministrazione dell'edificio comprendenti il canone di affitto, il riscaldamento, l'acqua, l'energia elettrica.
- Spese per il funzionamento didattico-amministrativo.
- Spese per modeste manutenzioni, riparazioni e il 10% dei costi sostenuti per investimenti non agevolati tramite contributi provinciali

Il piano di finanziamento prevede le spese suindicate nonché l'autofinanziamento. Il deficit risulta dalla differenza tra le entrate e le uscite.

Articolo 6
Calcolo del contributo

Il contributo viene calcolato come segue:

- 1.500 euro per ogni alunno del primo ciclo d'istruzione (scuola primaria e media);
- 1.700 euro per ogni alunno della scuola superiore con indirizzo generale;
- 2.000 euro per ogni alunno della scuola superiore con indirizzo tecnico o professionale.

Nei seguenti casi la Giunta provinciale può concedere un aumento fino al 50% del contributo calcolato:

- attribuzioni di qualità del tipo scolastico (standard certificati), valutazione tramite organizzazioni nazionali ed internazionali;
- In caso di impegno di realizzare entro tre anni le condizioni per la parità.

KAPITEL III
FÜHRUNGS-AUSGABEN

Artikel 5
Zugelassene Ausgaben

Für den Kostenvoranschlag für die Führung der Schule werden die direkten Ausgaben für die Abhaltung der Schul- und Lehrtätigkeiten in Betracht gezogen.

Die im Kostenvoranschlag angeführten Ausgaben dürfen sich nur auf folgende Ausgaben beziehen:

- Ausgaben für die Gehälter der Direktoren und des Lehrpersonals des entsprechenden Landeskollektivvertrages. Die Berechnungen erfolgen auf der Grundlage der Bestimmungen zur Lehrstuhlbildung und des wöchentlichen Unterrichtsstundenplanes von 22 Wochenstunden bei den Grundschulen laut Artikel 5 und von 20 Wochenstunden bei den Sekundarschulen laut Artikel 6 desselben Landesvertrages.
- Ausgaben für die Gehälter des Verwaltungs- und Reinigungspersonals des entsprechenden Landeskollektivvertrages.
- Ausgaben für die Gebäudeverwaltung, einschließlich des Mietzinses, der Heizung, des Wassers und des elektrischen Stroms.
- Ausgaben für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb.
- Spesen für geringfügige Instandhaltungsarbeiten, Reparaturen und 10% der Kosten für Investitionen, die nicht durch Landesbeiträge begünstigt werden.

Der Finanzierungsplan beinhaltet die oben angeführten Ausgaben sowie die Eigenfinanzierung. Aus der Differenz der Einnahmen und Ausgaben ergibt sich das Defizit.

Artikel 6
Berechnung des Beitrags

Der Beitrag wird wie folgt berechnet:

- 1.500 Euro je Schüler der Unterstufe (Grund- und Mittelschule);
- 1.700 Euro je Schüler Oberschule mit allgemein bildenden Fachrichtung;
- 2.000 Euro je Schüler der Oberschulen mit technischer oder berufsbildender Fachrichtung.

Die Landesregierung kann in folgenden Fällen eine Erhöhung bis zu 50% des berechneten Beitrags gewähren.

- Qualitätsattribute der Schultyps (geprüfte Standards), Prüfung durch nationale oder internationale Organisationen, Siegel;
- bei Verpflichtung innerhalb von drei Jahren die Voraussetzungen für die Gleichstellung umzusetzen.

Le scuole riconosciute possono beneficiare inoltre di assegnazioni straordinarie per iniziative particolari non previste, ma debitamente descritte e motivate. Il relativo contributo non può superare il 50 per cento delle spese.

In ogni caso il contributo assegnato non può superare il disavanzo dichiarato nella domanda.

CAPO IV ANTICIPAZIONI

Articolo 7 Assegnazione di anticipazioni

1. I gestori di scuole riconosciute possono richiedere la concessione e l'erogazione di un'anticipazione fino all'80% dell'ammontare del contributo concesso per l'anno corrente. Tale anticipazione può essere concessa di norma solamente se il richiedente non è in grado di svolgere la propria attività per mancanza di mezzi finanziari oppure se il richiedente per far fronte alle spese dovrebbe assumersi fidi onerosi. Tale anticipazione viene richiesta di norma contestualmente alla domanda di contributo.

Articolo 8 Rendicontazione delle anticipazioni

1. I richiedenti che si avvalgono delle anticipazioni di cui al precedente articolo 7, devono rendicontare entro il 31 agosto dell'anno successivo a quello dell'avvenuta erogazione dell'anticipazione, le spese sostenute fino alla concorrenza dell'importo dell'anticipazione medesima. In presenza di documentati motivi, su istanza del richiedente, può essere autorizzata la proroga del termine suddetto fino al massimo di un anno. Tale proroga viene concessa con decreto del competente direttore di ripartizione. Solo dopo che sono state adeguatamente rendicontate tutte le anticipazioni, possono essere rendicontati ulteriori importi parziali.

2. La parte dell'anticipazione che non è stata utilizzata per l'esecuzione del programma di attività ammessa a contributo o non adeguatamente rendicontata, deve essere restituita alla Tesoreria della Provincia, maggiorata degli interessi legali, a decorrere dalla data di accreditamento dell'anticipazione.

Den anerkannten Schulen können weiters außerordentliche Beiträge für besondere nicht vorgesehene Initiativen, die dem entsprechend beschrieben und begründet werden, gewährt werden. Der entsprechende Beitrag kann 50 Prozent der Ausgaben nicht überschreiten.

Auf alle Fälle darf der gewährte Beitrag niemals das im Beitragsgesuch angegebene Defizit übersteigen.

KAPITEL IV VORSCHÜSSE

Artikel 7 Gewährung von Vorschüssen

1. Die Rechtsträger von anerkannten Schulen können um die Gewährung und Auszahlung eines Vorschusses im Ausmaß bis zu 80% des für das laufende Jahr genehmigten Beitrages ansuchen. Dieser Vorschuss kann in der Regel nur dann gewährt werden, wenn ansonsten die regelmäßige Abwicklung der Tätigkeit aus Mangel an Geldmitteln nicht gewährleistet werden kann, bzw. wenn der Gesuchsteller sonst kostspielige Kredite aufnehmen müsste. Um diesen Vorschuss kann gleichzeitig mit dem Beitragsansuchen angesucht werden.

Artikel 8 Abrechnung der Vorschüsse

1. Gesuchsteller, welche einen Vorschuss im Sinne des Artikels 7 erhalten haben, müssen denselben innerhalb 31. August des darauf folgenden Jahres durch die Vorlage entsprechender Belege abrechnen. Aus dokumentierten Gründen kann auf Ansuchen des Gesuchstellers die oben genannte Frist um höchstens ein Jahr aufgeschoben werden. Der Aufschub wird mit Dekret des zuständigen Abteilungsdirektors gewährt. Erst nachdem sämtliche Vorschüsse abgerechnet worden sind, können weitere Teilbeträge abgerechnet werden.

2. Jener Anteil des gewährten Vorschusses, der nicht für die Durchführung der zur Förderung zugelassenen Tätigkeit verwendet bzw. nicht entsprechend belegt worden ist, ist an das Schatzamt des Landes, erhöht um die gesetzlichen Zinsen, welche ab dem Datum der Gutschriftenanweisung des gewährten Vorschusses anfallen, zurückzuzahlen.

CAPO V
MODALITÀ DI RENDICONTAZIONE E LIQUIDAZIONE
DEL CONTRIBUTO

Articolo 9
Rendicontazione e liquidazione del contributo

La liquidazione del contributo avviene previo inoltrato di apposita domanda corredata del rendiconto.

Il rendiconto è composto da:

1. un elenco in duplice copia dei documenti di spesa;
2. documenti di spesa in originale per l'ammontare dell'importo totale della spesa ammessa;
3. in alternativa a quanto previsto al punto 2) l'ente beneficiario può limitare la produzione di documenti di spesa in originale all'importo del contributo assegnato con l'obbligo di presentare una dichiarazione con la quale conferma che per l'esecuzione delle attività, la spesa ammessa è stata sostenuta per intero e che i relativi documenti di spesa sono in suo possesso;
4. una fotocopia della documentazione di spesa prodotta, qualora l'ente beneficiario richieda la restituzione dei documenti originali.

Articolo 10
Documentazione di spesa

I documenti di spesa devono:

- essere conformi alle vigenti disposizioni di legge;
- essere intestati all'ente beneficiario del contributo;
- essere quietanzati;
- riportare il timbro dell'ente beneficiario e la firma del rappresentante legale a titolo di attestazione di regolarità;
- essere riferiti alle spese ammesse per l'assegnazione del contributo;
- riguardare l'anno scolastico di riferimento del contributo.

Se la documentazione di spesa non copre l'importo del contributo concesso, viene liquidato un importo proporzionalmente minore rispetto a quello originariamente previsto. La riduzione è disposta dal direttore dell'Ufficio finanziamento scolastico.

CAPO VI
MODALITÀ DI ESECUZIONE DEI CONTROLLI A CAMPIONE SULLE RENDICONTAZIONI DEI CONTRIBUTI

Articolo 11
Controllo

1. Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifi-

KAPITEL V
ABRECHNUNG UND AUSZAHLUNG DES BEITRAGES

Artikel 9
Abrechnung und Auszahlung des Beitrages

Die Auszahlung des Beitrages erfolgt aufgrund eines entsprechenden Antrages und der Vorlage der ordnungsgemäßen Rechnungslegung.

Die Rechnungslegung besteht in der Vorlage aus:

1. einer Liste in zweifacher Ausfertigung der Ausgabenbelege;
2. den originalen Ausgabenbelegen in Höhe der anerkannten Kosten;
3. anstelle der unter Punkt 2) genannten Bestimmungen kann die begünstigte Körperschaft die Vorlage der originalen Ausgabenbelege auf den ihr zugewiesenen Beitrag beschränken, wobei sie aber verpflichtet ist zu erklären, dass die für die Durchführung der Tätigkeiten anerkannten Kosten zur Gänze ausgegeben worden und die entsprechenden Ausgabenbelege vorhanden sind;
4. eine Ablichtung der vorgelegten Ausgabenbelege, falls die begünstigte Körperschaft die Rückgabe der Originalbelege anfordert.

Artikel 10
Ausgabenbelege

Die Ausgabenbelege müssen:

- gesetzeskonform sein;
- auf den Namen der begünstigten Körperschaft ausgestellt sein;
- quittiert sein;
- den Stempel der begünstigten Körperschaft und die Unterschrift des Präsidenten zur Bestätigung der Ordnungsmäßigkeit tragen;
- sich auf die zum Beitrag zugelassenen Ausgaben beziehen;
- sich auf das Schuljahr beziehen, in welchem der Beitrag gewährt worden ist.

Sollten die Ausgabenbelege die Beitragshöhe nicht erreichen, so wird ein im Verhältnis zum ursprünglich genehmigten Betrag verringerter Betrag ausgezahlt. Die Verringerung wird vom Direktor des Amtes für Schulfinanzierung verfügt.

KAPITEL VI
DURCHFÜHRUNG VON STICHPROBEN BEI DEN ABRECHNUNGEN DER BEITRÄGE

Artikel 11
Kontrolle

1. Gemäß Art. 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung,

che, l'ufficio competente per la liquidazione dei contributi effettua controlli a campione in ordine al 6% delle domande di contributo accolte. Di norma l'ufficio competente provvede ad effettuare i controlli a campione.

2. Nel caso che il previsto 6% non raggiunga l'unità, il controllo sarà effettuato ad almeno una scuola riconosciuta.

3. L'individuazione dei contributi da sottoporre a controllo avviene mediante sorteggio. Il relativo controllo avviene entro il 31 dicembre dell'anno successivo a quello cui si riferisce il contributo.

4. Il sorteggio è effettuato da un'apposita commissione composta dal direttore di ripartizione o suo delegato, da un direttore d'ufficio e da un funzionario della ripartizione che svolge le funzioni di segretario.

5. Il controllo a campione avviene su:

- a) la veridicità della dichiarazione presentata dal richiedente;
- b) l'effettiva realizzazione delle attività scolastiche e didattiche relative al contributo e se le relative spese, con riferimento alle spese ammissibili, sono state effettuate per intero;
- c) l'esistenza della documentazione di spesa, riguardante la differenza tra il contributo concesso e le spese ammissibili, non esaminata, se per la liquidazione dei contributi il richiedente si è limitato a presentare la documentazione di spesa fino all'ammontare del contributo concesso;

6. Fatto salvo quanto previsto nei capoversi precedenti del presente articolo, il direttore dell'ufficio potrà disporre ulteriori verifiche ritenute necessarie.

führt das für die Auszahlung der Beiträge zuständige Amt Stichprobenkontrollen bei 6% der genehmigten Ansuchen durch. Die Stichprobenkontrollen werden in der Regel durch amtsinterne Fachleute durchgeführt.

2. Falls die vorgesehenen 6 Prozent nicht eine volle Einheit erreichen sollte, wird die Kontrolle wenigstens bei einer anerkannten Schule durchgeführt.

3. Die Beiträge, die der Stichprobenkontrolle unterzogen werden, werden mittels Auslosung bestimmt, wobei die Kontrolle in Bezug auf das entsprechende Jahr innerhalb 31. Dezember des darauf folgenden Jahres durchgeführt wird.

4. Die Auslosung wird von einer Kommission durchgeführt, die aus dem Abteilungsdirektor oder seinem Stellvertreter, einem Amtsdirektor und einem Verwaltungssachbearbeiter der Abteilung, der die Funktion des Sekretärs wahrnimmt, besteht.

5. Bei den Stichprobenkontrollen wird Folgendes überprüft:

- a) die vom Gesuchsteller vorgelegten eigenverantwortlichen Erklärungen;
- b) ob die Schul- und Lehrtätigkeiten, für die der Beitrag gewährt worden ist, tatsächlich durchgeführt und die entsprechenden Ausgaben im Rahmen der anerkannten Kosten vollständig getätigt worden sind;
- c) das Vorhandensein der ordnungsgemäßen Dokumentation, zur Abdeckung des Differenzbetrages zwischen dem gewährten Beitrag und den anerkannten Kosten, wenn der Gesuchsteller für die Beitragsabrechnung die Vorlage der Ausgabenbelege auf den gewährten Beitrag begrenzt hat;

6. Unbeschadet der vorhergehenden Bestimmungen dieses Artikels kann der zuständige Amtsdirektor weitere Überprüfungen, die er für notwendig erachtet, durchführen.